

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 74 (1983)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

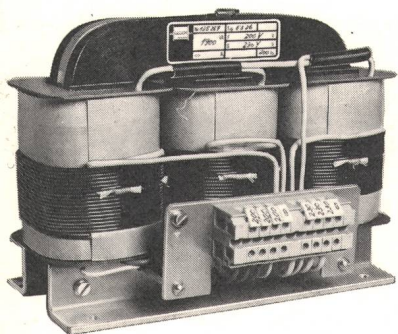
**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Peter Gloor  
Fabrik elektrischer Apparate  
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich  
Telefon 01 - 311 83 50

## Transformatoren mit Schnittband- kernen



AIW



### 25 Jahre ZTL Zentralschweizerisches Technikum Luzern

Ingenieurschule HTL  
Technikumstrasse, 6048 Horw

## Ausstellung der Diplomarbeiten

Die Diplomarbeiten der Abteilungen Elektrotechnik, Maschinentechnik, Heizungs-, Lüftungs-, Klimatechnik, Hoch- und Tiefbau sind an folgenden Tagen zur freien Besichtigung ausgestellt:

Samstag, 2. Juli 1983, 14 bis 17 Uhr  
Sonntag, 3. Juli 1983, 9 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr

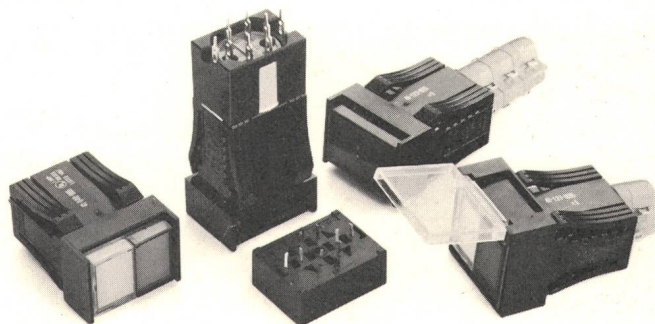
Am Samstagnachmittag stehen Ihnen die Dozenten und Diplomanden zur Verfügung. Sie können ausserdem am Samstagnachmittag im Bereiche Physik und Chemie Laborversuche besichtigen, einen kurzen Film über die Ausbildung an den Ingenieurschulen der Schweiz anschauen, allgemeine Auskünfte einholen und in unserer Mensa Erfrischungen einnehmen.

Die Direktion

25-3700



## Sicherheit richtig verstanden!



Baureihe 41, die 2-Lampentaste im 18 x 24-mm-Programm von EAO.

Erheblich gesteigerte Anzeigesicherheit. Zum Schutz vor unbeabsichtigtem Betätigen wurde der Frontrahmen seitlich auf das Druckhauben-Niveau hochgezogen.

Für die Ausleuchtung sorgen zwei T 1 3/4 Midget grooved longlife-Lampen.

Wahlweise mit Sprung-, Low Level- oder Hall-Schalt-element erhältlich, bis max. 5 A/250 V.

Sekundenschnelle Einmann-Montage durch frontseitiges Einschnappen der Taste.

**Doppelte Sicherheit mit EAO!**



Elektro-Apparatebau  
Olten AG  
Tannwaldstrasse 88  
4601 Olten  
Telefon 062/25 22 50



## Serie 41

SEV 12

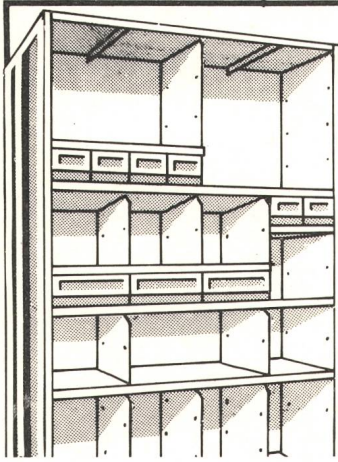
Wir wünschen ausführliche technische Unterlagen

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

zuständig \_\_\_\_\_





## Element - Lagergestell Typ 01

Man sieht es auf den ersten Blick!  
Dieses Gestell wurde vom erfahrenen Praktiker für die Praxis entwickelt. Weil das Lagergut die Konstruktion bestimmte, bietet nur dieses Gestell eine solche zweckmässige Vielfalt an Einteilungsmöglichkeiten.

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:

**Wehrle System AG**  
Betriebseinrichtungen, 9230 Flawil, Telefon 071 / 83 31 11

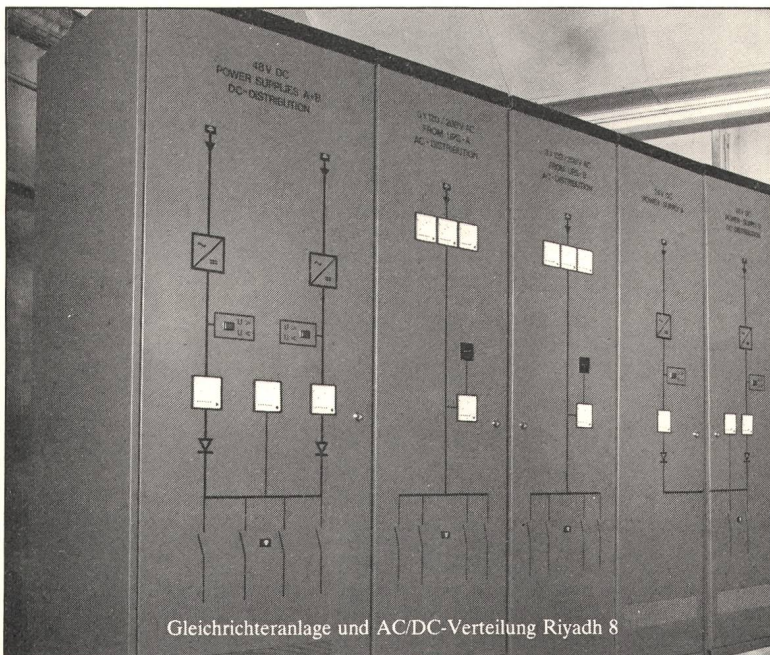
Aus unserem Programm

- Vollwandgestelle
- Palettengestelle
- Garderobenschränke
- Rohrgestelle
- Kabelrollenständer
- Verschiebeanlagen elektronisch gesteuert

**WEHRLE  
SYSTEM**

## AUS DER PRAXIS

# Niederspannungs- Verteilanlagen



Gleichrichteranlage und AC/DC-Verteilung Riyadh 8

Beratung - Planung - Realisierung  
Montage - Inbetriebsetzung - Service  
für elektrische Anlagen der  
Energieerzeugung, -übertragung,  
-verteilung und -anwendung

- ☐ Kommando- und Steuereinrichtungen
- ☐ Mittelspannungs-Schaltanlagen und Transformatorenstationen
- ☐ Niederspannungs-Verteilanlagen

**ELECTRO  
TABLEAUX**

Längfeldweg 29  
2500 Biel 8  
Telefon 032 41 26 55

### Das Medium:

## **Bulletin SEV/VSE**

*Führendes Organ für Elektrotechnik und Elektronik*

### Die Reichweite:

Jedes Exemplar findet im Durchschnitt 4 Leser,  
total über 29 000 Personen

### Das Rezept:

Konzentrierte, kostengünstige Anzeigen-  
werbung ohne Streuverluste in einem kompetent  
gestalteten redaktionellen Umfeld

### Die Leserschaft:

Hoch qualifizierte Entscheidungsträger  
(86% Elektroingenieure)

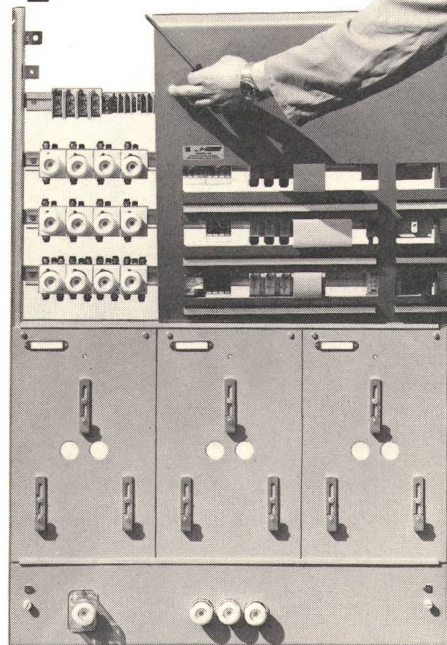
### Die Kontaktstelle:

Anzeigenverwaltung Bulletin SEV/VSE,  
Telefon 01 / 207 86 32



# ...em Zahner sini\* passed i jedes Huus

\* ob Aufbau-Tableau, Appa-  
ratekasten oder Haus-  
anschluss-Zählerkasten,  
unter den rund 200  
Standard-Modellen finden  
auch Sie das Passende –  
(von uns nach Ihren Wün-  
schen ausgebaut), für eine  
rationelle und kosten-  
günstige Installation.



Ihr Treffpunkt  
an der  
**ineltec**  
(6.-10.9.83)  
Halle 51  
Stand Nr. 131  
...bim Zahner!

## Zahner®

Elektromaterial en gros · Hausanschluss-Zählerkasten  
Matériel électrique en gros · Coffrets de compteur  
Material d'electricidad all'engrossa · Chascha da  
Quintadur per l'attach · Materiale elettrico all'ingrosso  
Armadio per contatore  
**Zahner AG Loostrasse 5 8803 Rüschlikon**  
Tel. 01 724 16 11 Telex 53954 zaba ch

### Ein Dankeschön an unsere anspruchsvollen Kunden!

◀ Das haben Sie aus unseren  
Gegensprechanlagen gemacht:

#### Das akustisch-optische Betriebssteuerungssystem 2 IC

Modernste integrierte Technik, u. a. mit Ferndiktat,  
unbegrenzten Sprechwegen, nie besetzt, mit Musik u. a. m.

#### CLARSON APPARATEBAU

Generalvertretung Schweiz:

**Zifa AG, Abt. Kommunikation, Postfach 234**  
8307 Effretikon, Telefon 052 / 32 94 43

### Mich nimmt wunder ob's passt!

Schickt mir bitte die technische Planungshilfe  
über das Zahner-Programm.

Name: \_\_\_\_\_

In Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

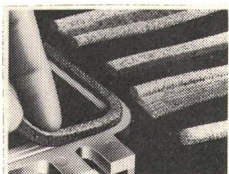
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_

Verbindungs- und HF-Abschirmungstechnik, leitfähige Produkte, Elektronik und industrielle Bauelemente

# altoflex

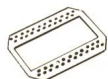
Schichtgummi-Zwischenverbinder für L. C. D.



CELCI

Hochfrequenz-Dichtungen  
HF-Scheiben u. Belüftungsplatten

Silikon- und Kautschukteile



ZEBRA

Elektrisch leitende Elastomere  
Leitfähige Klebstoffe und Lacke  
Profile – Klappen – isolierende Mikrohüllen



Superclamps – Altoguides – Befestigungsteile aus Nylon und P.T.F.E.

**ALTOFLEX s.à r.l., CH-1700 Fribourg, Route Joseph Chaley 11, Tel. 037 / 28 25 25 Telex 942 401 zebr ch**

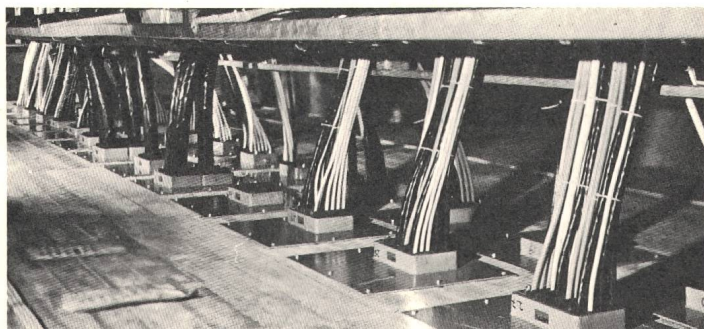


**MET**

## Kabel- und Rohr-Durchführungen

wasser-, gas-, rauchdicht / Brandschutz

weitgehend chemikalienbeständig / explosionssicher



Normdichtungsteile für Kabel von  
4 bis 100 mm Durchmesser

Mechanisch zu verschliessen und  
wieder zu öffnen

Ausführungen für stat. Druck 3 bar /  
9 bar / 15 bar

Normdichtungen für Kernbohrungen  
Ø 50 / 100 / 150 / 200 mm

Verlangen Sie Unterlagen oder Ingenieur-Beratung

**Walter Brun   Kabeldurchführungen - Brandschutztechnik   6301 Zug**

**Betrieb: Altgasse 54   6340 Baar   Tel. 042 / 31 32 80**

Wir führen durch:

## Technisch-physikalische Untersuchungen an elektrischen Leitern, Isolierstoffen und Systemen

- elektrische und magnetische Messungen
- rheologische Untersuchungen
- IR-Analysen
- LOCA- bzw. GAU-Beständigkeitstests
- Flammwidrigkeitsuntersuchungen
- Bewitterungstests

nach nationalen und internationalen Normen oder Spezialprüfprogrammen.

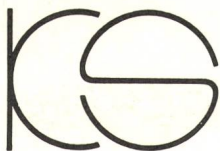
Nähere Auskünfte: Materialprüfanstalt, H. Hermann, intern 384 93 59



## Schweizerischer Elektrotechnischer Verein

Seefeldstrasse 301, Postfach, CH-8034 Zürich  
Telefon 01 / 384 91 11, Telex 56047 SEV CH





Kaderselektion von Marketing-  
und Verkaufspersonal

Kurt Schindler

#### Installations de distribution et de commande électriques

Notre mandante compte parmi les plus importantes entreprises suisses de la branche travaillant à l'échelle internationale.

Nous cherchons, pour la vente d'installations électriques telles que disjoncteurs, coupe-circuit, tableaux de distribution et de commande, etc., ainsi que pour assurer les conseils et le soutien à la clientèle, un futur

## collaborateur pour le service extérieur

Cantons: FR, VD, VS, NE, GE, JU

#### Nous demandons:

- si possible apprentissage complet de monteur électricien ou formation équivalente
- connaissances dans la construction de tableaux et d'armoires de protection
- expérience de la vente

#### Nous offrons:

- une introduction approfondie dans la nouvelle tâche et un soutien permanent
- une activité indépendante et intéressante
- des conditions d'engagement au-dessus de la moyenne

Si vous avez entre 30 et 45 ans, et possédez de bonnes connaissances de l'allemand, vous êtes invité à prendre contact par téléphone (08.30-11.30 h) ou par écrit. Numéro de référence 17583. La discrétion la plus absolue est garantie.

48

Marktgasse 52, Postfach, 3000 Bern 7  
Telefon 031/22 15 17  
Seebahnstrasse 31, 8003 Zürich  
Telefon 01/462 33 20

### Das zur Zeit fortschrittlichste Digital-Zangen- Ampèremeter:

## H·E·M·E· 1000

- Genaue, kontaktlose Messungen von Gleich- und Wechselstrom
- Automatische Bereichswahl 200 und 1000 Ampère
- Speichermöglichkeit für Anlauf- und Stromspitzen
- Messwertspeicher
- Analogausgang für Oszillograph oder Schreiber
- Extrem robuste Bauweise



Fr. 885.-

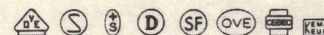
inkl. Zubehör / exkl. Wust

# KELAG

Künzli Elektronik AG

Weinbergstrasse 145, 8006 Zürich, Telefon 01-361 13 13

## Die Internationalen



ineltec  
Halle 51/Stand 351



### WALTHER CEEtyp Stecker, Kupplungen und Wandsteckdosen

- für 16, 32, 63 und 125 A • schlagzähes, bis 100°C hitzebeständiges Kunststoffgehäuse • weitgehend unempfindlich gegen Chemikalien, Öle und Fette • Kontakte aus Vollmessing • Platz für max. Querschnitte • ausschwenkbare Zugentlastung • wirksamer Kabelknickschutz, auch mit Verschraubung (GdV-Kabel abgestimmt) • Bezugsquelle: Schweizer Elektrogrosshandel (VLE)

### HERMANN F. DEMHARTNER

Artikel für die Elektroindustrie,  
Mühlehaldenstr. 38, CH-8953 Dietikon,  
Tel. 01/740 33 84, Telex: 52 362

WALTHER CEEtyp

DEMETALL

## Schaltgeräte für Mittelspannung

Unserem Auftraggeber - einem bedeutenden Zulieferbetrieb der europäischen Industrie - ist es gelungen, mit speziellen Kunststoff-Applikationen einen rasch wachsenden Marktanteil bei den Herstellern von Mittelspannungsschaltgeräten (1 kV...30 kV) zu gewinnen, den es nun weiter auszubauen und zu festigen gilt. Für dieses erfolgreiche Schweizer Kunststoff-Verarbeitungsunternehmen mit Standort an landschaftlich reizvoller, zentraler Lage suchen wir einen verkaufsorientierten, konstruktiv begabten

## Ingenieur HTL

als Industrie-Promoter und -Berater

Im Vordergrund stehen:

- Unterstützen der Kundschaft in konstruktiven und fertigungstechnischen Fragen bei der Verwendung von Kunststoffen im Schaltgerätebau
- Führen der Verkaufsverhandlungen
- Auf- und Ausbau der Kundenbeziehungen

Wenn Sie Erfahrung in der Entwicklung von Mittelspannungs-Schaltgeräten (Konstruktion oder Messtechnik/Versuchslabor) mitbringen, können Sie in dieser ausbaufähigen und sehr selbständigen Aufgabe Ihre Fachkenntnisse und Ihr Verhandlungstalent voll einsetzen. Erfahrungen in der Anwendung von Kunststoffen von Vorteil, nicht aber Bedingung. Reisetätigkeit (etwa 1 Tag pro Woche) nach sorgfältiger Einarbeitung.

Fremdsprachen: Häufige Verhandlungen in Französisch.

Senden Sie uns bitte Ihre Unterlagen oder wenden Sie sich telefonisch an Fräulein B. Nay. Ihrer Kontaktnahme sichern wir **absolute Diskretion** zu. Weiterleitung der Offerte erst nach Rücksprache und Ihrem Einverständnis.

46



ATAG

Allgemeine Treuhand AG

Allgemeine Treuhand AG  
Kaderselektion, Postfach, 8022 Zürich  
Telefon 01 / 201 77 77, intern 440



## Stadt Wil SG

Infolge Beförderung des bisherigen Stelleninhabers ist bei den **Technischen Betrieben** unserer Stadt die Stelle eines

## Elektro-Ingenieurs HTL

neu zu besetzen. Er untersteht dem Betriebsleiter.

### Das Arbeitsgebiet umfasst:

- Führung der EW- und Kabelfernsehabteilung
- Projektierung, Oberbauleitung und Unterhalt von Hoch- und Niederspannungs-Verteilanlagen, öffentlichen Strassenbeleuchtungen mit allen Anlageelementen sowie des Kabelfernsehnetzes
- Führung des technischen Büros
- Mitarbeit in den Abteilungen Gas und Wasser
- Beratung von Architekten und Bauherren

### Wir erwarten:

- Elektro-Ingenieur HTL (Starkstrom) mit vorgängiger Berufslehre als Elektromonteur oder Elektrozeichner
- PTT-Prüfung für «Radio- und Fernseh-Technischer Leiter» (Konzessionsprüfung) oder Bereitschaft, sie in nützlicher Frist zu absolvieren
- Interesse an Energieverteilung und Hochfrequenztechnik
- Interesse an der Mitarbeit der Gas- und Wasserversorgung
- Verhandlungsgeschick
- Fähigkeit zur Führung eines Mitarbeiterstabes
- Idealerweise 30 bis 40 Jahre

### Wir bieten:

Zeitgemässe Entlohnung im Rahmen der Besoldungsstruktur und Pensionsversicherung. Die Anstellung kann sofort oder nach Vereinbarung erfolgen. Der Betriebsleiter, Herr Leo Solèr, erteilt Ihnen gerne über die Tätigkeit nähere Auskünfte (Telefon 073 / 22 05 05).

Wir laden Sie freundlich ein, Ihre Anmeldung mit allen üblichen Unterlagen bis **30. Juni 1983** an die Personalabteilung, Rathaus, 9500 Wil, zu richten.

Wil, 24. Mai 1983

Der Gemeinderat

43

Ernst Basler und Partner, Ingenieure & Planer AG, betreuen in der Schweiz und im Ausland äusserst vielschichtige und häufig langfristige Studien- und Bauprojekte von privaten und öffentlichen Auftraggebern.

## Neue Aufgaben

machen es notwendig, dass wir unser Team, das zur Hälfte aus Hochschulabsolventen unterschiedlichster Fachrichtungen besteht, ergänzen. Wir suchen deshalb einen

## dipl. Elektro-Ingenieur ETH

der bereits erste praktische Erfahrungen mitbringt und über Englischkenntnisse verfügt. Über den Einsatz in unserem Unternehmen - Fachbereich, Inland oder Ausland - möchten wir mit Ihnen persönlich diskutieren. Unsere Möglichkeiten sind hier so vielfältig wie die Aufgaben, an denen wir arbeiten. Es ist unser Ziel, Ihre Interessen und Bedürfnisse mit den unseren in Einklang zu bringen. Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen. Für Auskünfte steht Ihnen Herr Peter Wiedemann zur Verfügung.

45

## Ernst Basler & Partner

Ingenieure und Planer AG Forchstrasse 395 CH-8029 Zürich  
Telefon 01-55 77 55

Wegen Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir

## dipl. Elektroingenieur ETH oder HTL

### als Leiter der Zentralstelle amtliche Prüfungen

Unsere Produkte müssen weltweit durch Prüfmäster geprüft und für ihre Verwendung genehmigt werden.

Die Verbindung mit diesen Prüfmätern und die laufende Beratung der Entwicklungsabteilungen, auch unserer Tochtergesellschaften, ist die wichtigste und äusserst abwechslungsreiche Aufgabe unseres neuen Mitarbeiters.

Verfügen Sie auf einem ähnlichen Gebiet über besondere Erfahrungen, so kann das Pflichtenheft noch erweitert werden.

Wenn Sie diese Tätigkeit anspricht und Sie überzeugt sind, entsprechende Erfahrungen und Kenntnisse mitzubringen, so erwarten wir gerne Ihre Bewerbung.

**Fr. Sauter AG, Im Surinam 55, 4016 Basel**  
**Telefon 061 / 32 44 55, intern 20**

35



# SAUTER

Als internationale Firmengruppe entwickelt, produziert und vertreibt Sprecher + Schuh AG Niederspannungsgeräte, Industriesteuerungen sowie Geräte, Anlagen und schlüsselfertige Grossprojekte zur Energieverteilung. Für unser Profitcenter für Hochspannungsanlagen in Oberentfelden/AG (unmittelbare Autobahnnahe) suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL als Projektleiter

(Fachrichtung Starkstrom- oder Energietechnik)

Als Hauptaufgabe bearbeiten Sie Kundenaufträge auf dem Gebiet der Steuerungen für gasisolierte SF<sub>6</sub>-Anlagen, von der Bestellung bis zur Inbetriebsetzung. Dazu gehören Detailabklärungen mit Kunden, Erstellen der Fabrikations- und Kundenunterlagen wie auch die Fabrikationsüberwachung. Als Projektleiter sind Sie die Kontaktperson zwischen dem Kunden und Sprecher + Schuh und letztlich verantwortlich für die Technik, Kosten und Termine. Wir bieten sorgfältige Einarbeitung in das zu übernehmende Gebiet und können deshalb auch jungen HTL-Absolventen eine Einstiegsmöglichkeit bieten. Selbstständigkeit und die Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen, nebst Englischkenntnissen, müssen wir jedoch voraussetzen. Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbung mit Curriculum vitae und Zeugnissen an die Personalabteilung zu senden. Unser Herr D. Feller schickt Ihnen auf Anfrage auch unseren Personalfragebogen zu. Bitte geben Sie die Ref.-Nr. 55/SEV/I/6.1983 an.

Sprecher + Schuh AG, 5001 Aarau  
Telefon 064 25 21 21, intern 2309

# sprecher + schuh



# Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Lagerfläche von über 25000 m<sup>2</sup>.

Bestimmt haben Sie sich schon gewünscht, genug Platz zu haben. Für all das Elektro-Material, das Sie als Elektro-Fachmann benötigen. Und zwar in der gewünschten Menge und Qualität und das jederzeit.

Ohne den arbeitsintensiven Aufwand, den eine eigene Lagerhaltung mit sich bringt. Ohne Risiko und Einsatz von Kapital - das Sie anderswo ja weit besser einsetzen.

Diesen Wunsch können wir Ihnen erfüllen. Als Ihr Partner auf Draht stellen wir Ihnen unser voll assortiertes Lager zur Verfügung. Machen Sie davon regen Gebrauch, schöpfen Sie die Möglichkeiten, die es bietet, voll aus. So als ob es Ihr eigenes wäre.

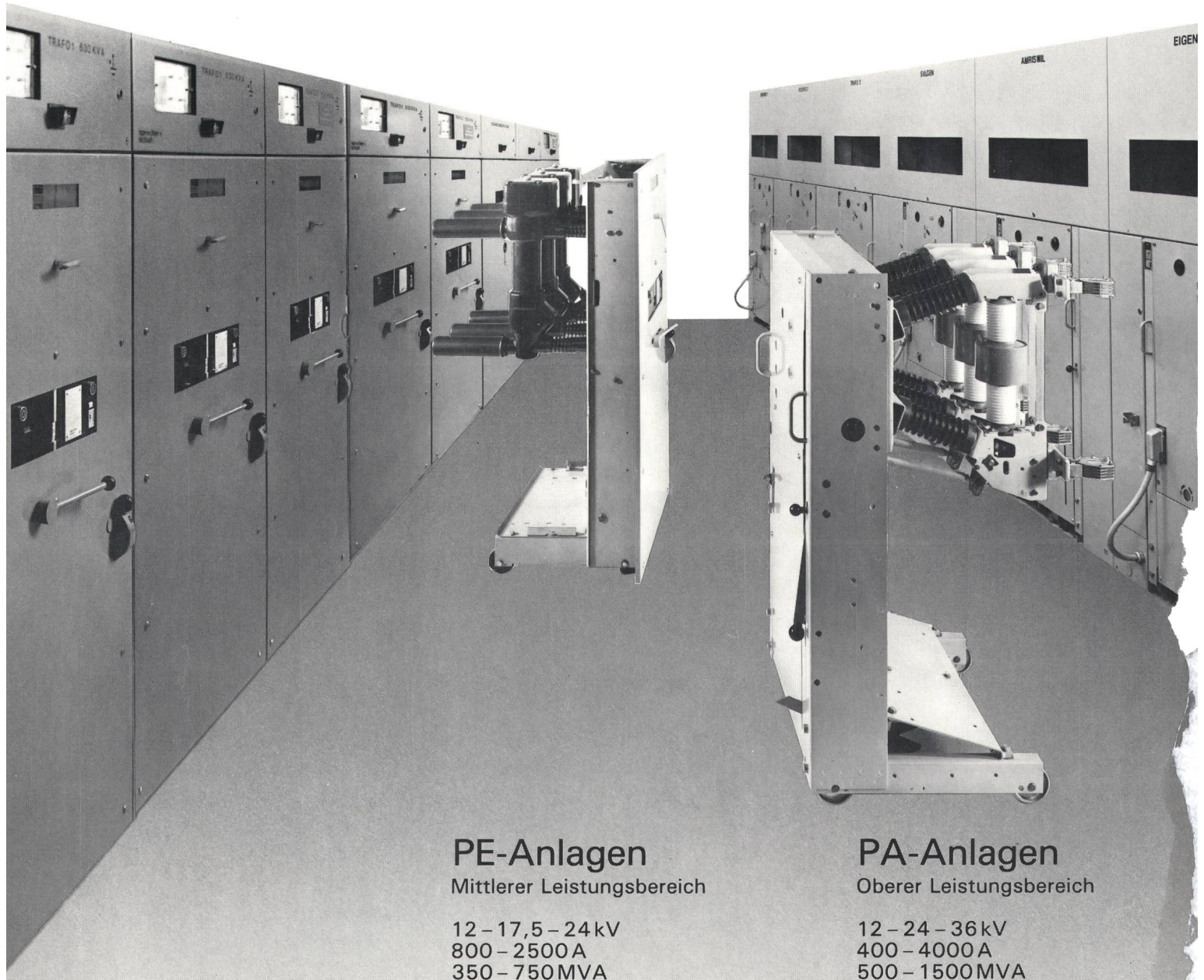
**EM**  
Elektro-Material AG



Ihr Partner auf Draht EM Elektro-Material AG



# sprecher+schuh



## PE-Anlagen

Mittlerer Leistungsbereich

12 – 17,5 – 24 kV  
800 – 2500 A  
350 – 750 MVA

## PA-Anlagen

Oberer Leistungsbereich

12 – 24 – 36 kV  
400 – 4000 A  
500 – 1500 MVA

## Metallgekapelte Mittelspannungsanlagen von Sprecher+Schuh

Schaltanlagen im mittleren und oberen Leistungsbereich mit trennbaren oelarmen oder Vakuum-Leistungsschaltern ergeben optimale Lösungen für Ihre Energieverteilungsanlagen. Im Spannungsbereich 7,2 – 12 – 17,5 – 24 – 36 kV erreicht Sprecher+Schuh mit den Nennströmen von 400 – 4000 A eine Kurzschlussfestigkeit zwischen 350 – 1500 MVA.

Feinstufige Zellenbreiten von 750, 800, 1000, 1200 und 1500 mm ergeben über 250 verschiedene Bausteine und erlauben rasch, schlüsselfertige Schaltanlagen in ausgereifter, zuverlässiger und betriebssicherer Technik zu realisieren.

Sprecher+Schuh projiziert, fertigt und montiert komplette Energieverteilungsanlagen für Mittelspannung und Niederspannung, die dank

einem bewährten Baukastensystem auf Ihre Ansprüche optimal zugeschnitten werden können.

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen.

**Sprecher+Schuh**  
**Mittelspannungsanlagen**  
**5034 Suhr**  
**Telefon 064 33 13 13**  
**Telex 982120 ssm ch**